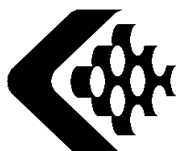


ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ТЕЛЕФОННОГО АППАРАТА

Ex D II B T6 - II2G
ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННОЕ ИСПОЛНЕНИЕ
TLS214A1SA / IP



Группа компаний LE LAS
Коммуникации и безопасность

**ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБЪЕКТОВ
ПЕРЕГОВОРНОЕ УСТРОЙСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ В РЕЖИМЕ
“СВОБОДНЫЕ РУКИ” – БЕЗ ТЕЛЕФОННОЙ ТРУБКИ.
ВЗРЫВОБЕЗОПАСНЫЙ ТЕЛЕФОН**

— ПРИМЕЧАНИЕ —

ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ И РАЗЛИЧНЫМ НОРМАМ
ПЫЛЕ, ВЛАГОЗАЩИТЫ И ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

КАЖДЫЙ КОМПОНЕНТ ЯВЛЯЕТСЯ ЧАСТЬЮ КОМПЛЕКСНОГО РЕШЕНИЯ
ПО ЗАЩИТЕ И НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕН ИЛИ ЗАМЕНЕН,
В ТОМ ЧИСЛЕ КАБЕЛЬНЫЙ ВВОД.

ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВУЕТ ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ,
ВЫПОЛНЕННЫХ СТРОГО В СООТВЕТСТВИИ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ

ГАРАНТИЯ УТРАЧИВАЕТ СВОЮ СИЛУ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ
ЯВЛЯЕТСЯ СЛЕДСТВИЕМ НЕСОБЛЮЖДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО МОНТАЖУ И
ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВНЕШНЕГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

ПОСКОЛЬКУ ПРОДУКЦИЯ ПОСТОЯННО УСОВЕРШЕНСТВУЕТСЯ,
ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ,
И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ

ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ

УСТРОЙСТВА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ «СЕ» СООТВЕТСТВУЮТ ДИРЕКТИВЕ ЕМС 2014/30/UE
(ДИРЕКТИВА ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ ОБОРУДОВАНИЯ)
И ДИРЕКТИВЕ ЕМС 2014/35/EU ОТНОСИТЕЛЬНО НИЗКОВОЛЬТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ,
СФОРМУЛИРОВАННЫМИ ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ

УСТРОЙСТВА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ «ЕХ» СООТВЕТСТВУЮТ ДИРЕКТИВЕ АТЕХ 2014/34/UE
(директивы описывающие требования к оборудованию для работы в потенциально взрывоопасной зонах)
И ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ
EN60079-0 - 2006, EN60079-1 - 2004, EN61241-0 – 2006, EN61241-1 – 2004

ВАЖНО!

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДОЛЖЕН ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ СПЕЦИАЛИСТАМИ КОМПАНИИ
КОМПЕТЕНТНОЙ В ИНСТАЛЛЯЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ ДАННОГО ВИДА В ЗОНЕ РИСКА
(ВЗРЫВООПАСНОЙ ЗОНЕ).

ЛЮБОЙ РЕМОНТ УСТРОЙСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ИЛИ ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ ИЛИ
МОДИФИКАЦИЙ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ БЕЗ ФОРМАЛЬНОГО РАЗРЕШЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

ВЗРЫВОБЕЗОПАСНЫЙ ТИП
214A4G или 214A4GD

МАРКИРОВКА В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ 2014/34/EU ATEX

Маркировка включает следующие сведения:

- Адрес производителя: **LE LAS**
34/36, Rue Roger Salengro
F94134 Fontenay sous Bois
- Маркировка: **CE0080**
- Тип взрывобезопасности: **214A4G (газ)**
или
214A4GD (газ и пыль)
- Год изготовления: **200-**
- Маркировка специфики:  **II2G (газ)**
или
 **II2GD (газ и пыль)**
- Дополнительная маркировка: **Ex dIBT6 для категории II2G**
или
Ex tD A21 IP6X T85°C для категории II2GD
- Сертификат соответствия: **INERIS 03ATEX0238X**
- Примечания: **!!! ВНИМАНИЕ: НЕ ОТКРЫВАТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ**
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ ПЕРЕД ОТКРЫТИЕМ АППАРАТА:
МИНИМУМ 12 МИНУТ (ПОСЛЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ)
 - Номер изделия (код товара)
 - Серийный номер

Маркировка соответствует стандарту CENELEC
(Европейский комитет по электротехническим стандартам):

- EN 60079-0 от 2006.
- EN 60079-1 от 2004.
- EN 61241-0 от 2006.
- EN 61241-1 от 2004

УСТАНОВКА И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Приведенные ниже инструкции следует рассматривать совместно с документами:

- 1 - Стандарт NFC 15 100.
- 2 - Европейская директива АТЕХ 2014/34/EU от февраля 2014 и приложения к ней.
- 3 - Стандарт EN 60 079-14 (монтаж электроустановок во взрывоопасных зонах).
- 4 - Стандарт EN 60 079-17 (контроль и техническое обслуживание в опасных зонах).
- 5 - Директивы, законы, стандарты, нормы, распоряжения, циркуляры, приложения, правила или любой другой документ, относящийся к правильности выбора места установки.
- 6 - Стандарт EN 61 241- 14: Выбор, установка и техническое обслуживание.
- 7 - Стандарт EN 61 241- 17: Контроль и техническое обслуживание электроустановок, расположенных в опасных зонах (кроме рудных шахт).

Производитель не несет ответственности при несоблюдении норм в указанных документах. Установка оборудования должна быть выполнена квалифицированным персоналом. Необходимо соблюдение соответствия области использования, окружающей температуры и информации на табличке о типе взрывобезопасности и рабочими температурами.

Электрические Параметры

Максимальное рабочее напряжение составляет 250 В.

Максимальная мощность, рассеиваемая внутри корпуса не более 50 Ватт.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

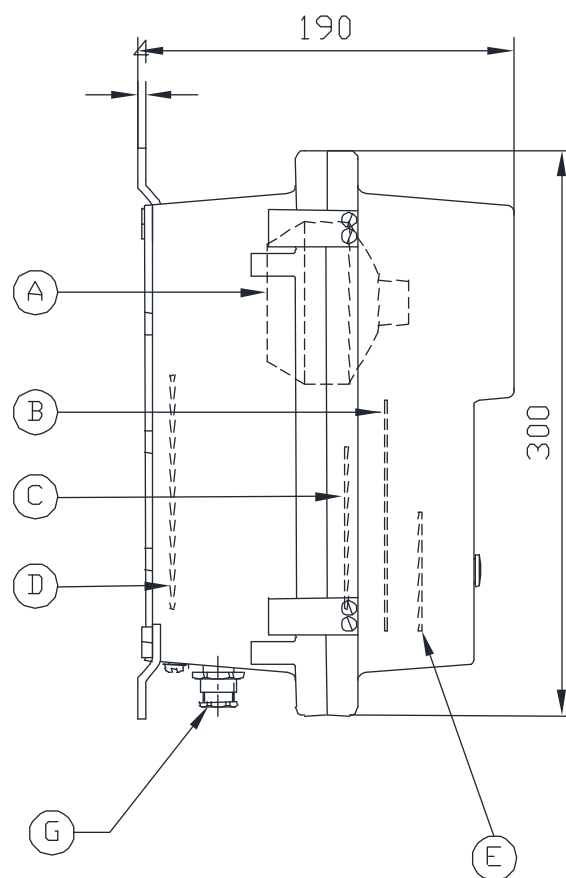
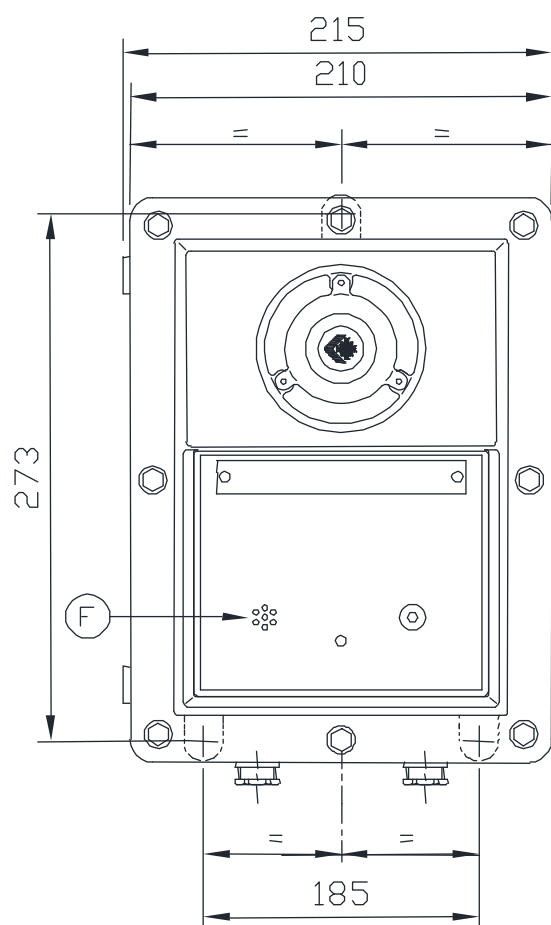
Используйте винты качеством не менее 8.8 или из нержавеющей стали А2 качества 70.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

После каждого открытия корпуса перед закрытием или хотя бы один раз в год должны быть выполнены следующие пункты:

- Внешняя поверхность корпуса и передняя панель не должны быть повреждены.
- Кабельные входы и заглушки должны быть завинчены на глубину не менее 5 оборотов.
- Проверьте, что поверхности в местах соединения не имеют царапин или следов ударов.
- Проверьте надежность и прочность клеммных и других соединений.
- Для надежной герметичности перед закрытием корпуса проверьте чистоту поверхностей совмещаемых деталей. Смажьте совмещаемые детали смазкой, устойчивой к окислению.
- Зафиксируйте крышку на корпусе винтами и проверьте надежность всех винтов.
- После завинчивания болтов проверить зазор между крышкой и корпусом с помощью металлической пластины толщиной 0,15 мм. Если пластина не проходит между двумя частями корпуса, значит корпус закрыт правильно и обеспечена полная герметичность.

Размеры

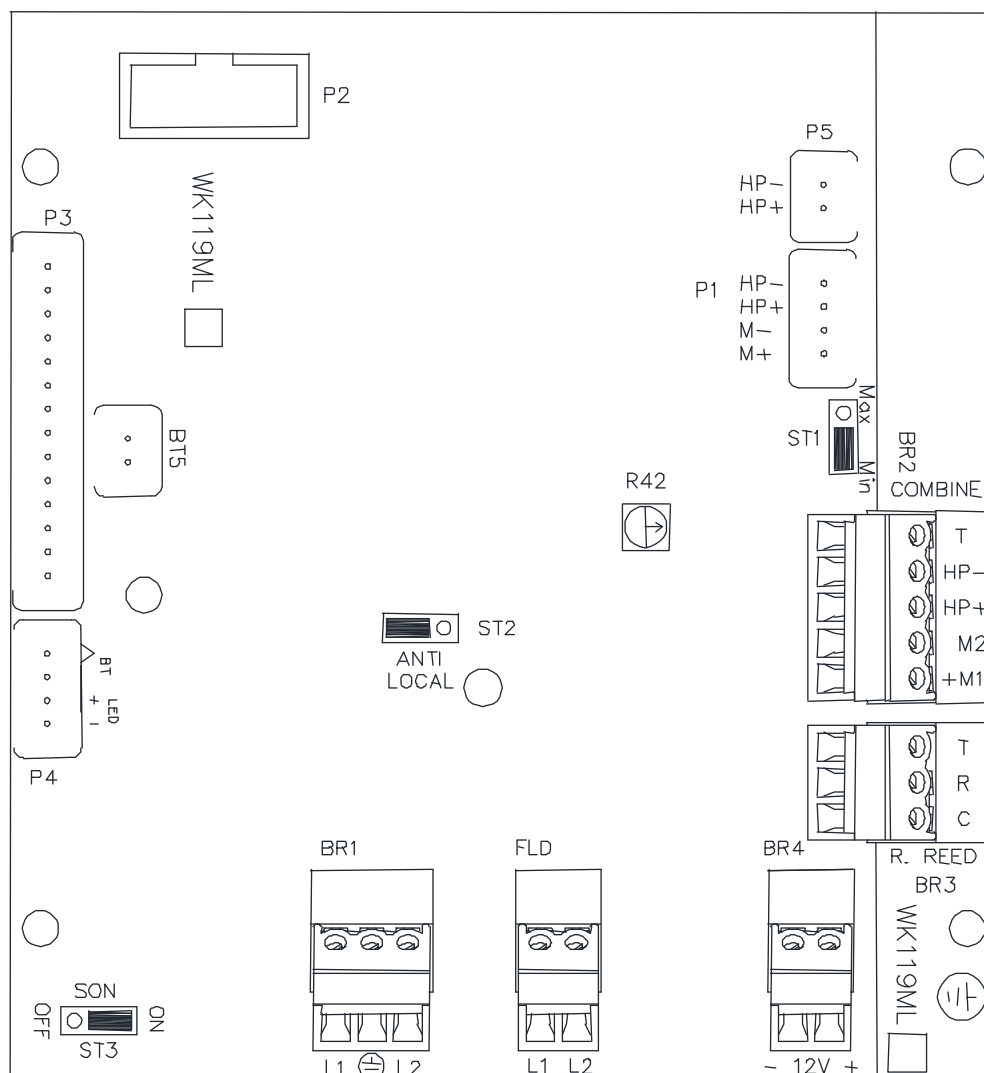


СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

А – электродинамическая головка рупора 15Ватт (громкоговоритель)	Код: CE225V7
В – центральная карта телефонной связи	Код: WK119MLT
С – карта усилителя мощности	Код: WK083CHA
Д – карта VoIP/SIP (передача голоса по IP сети / настройка и сервисное обслуживание)	Код: MT302SIP/POE
Е – карта с 1 кнопкой прямого вызова (для аппарата с 1 кнопкой)	Код: WK030CLG
Ф – микрофон	Код: CE515V2
Г – кабельный ввод (Ø7 до Ø12 максимум)	Код: EGM8ATX

Телефонная карта с функцией "свободные руки" – WK119MLT

Полную информацию можно найти в руководстве пользователя NFC119*MLT



ФУНКЦИИ	ПОЗИЦИЯ	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ МИКРОФОНА «СВОБОДНЫЕ РУКИ» Чувствительность на уровне 1 метра: разместите переключатель в положение MAX (максимум) Чувствительность на уровне 30 см: разместите переключатель в положение MIN (минимум).	ST1	MAX MIN
УСТАНОВКА ПОРОГА УРОВНЯ ШУМА Минимальная установка: тихое местоположение Максимальная установка: шумное место ПРИМЕЧАНИЕ: стандартная установка выполнена на заводе (см. рисунок)	R42	MIN MAX

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ позицию переключателя ST3.

Эта центральная плата полностью совместима с предыдущими версиями.

Приоритет на мощность/чувствительность: режимы "дуплекс"/"симплекс".

Аппарат с телефонной картой WK119MLT поддерживает работу в меняющемся режиме – приоритетность источника более сильного звука (громкоговоритель или микрофон).

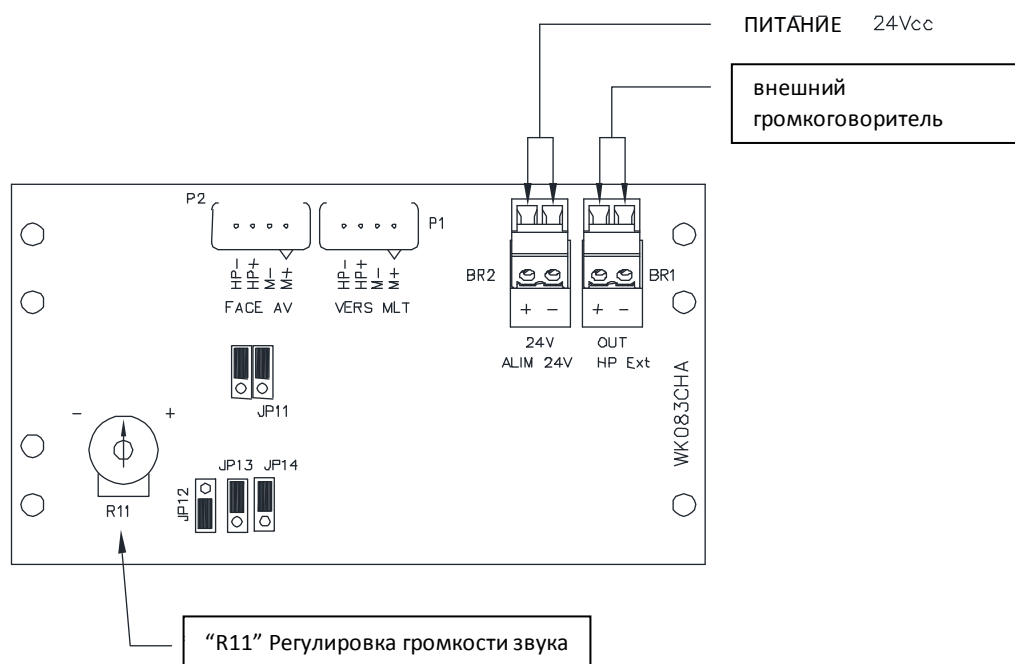
В зависимости от положения потенциометра R42 возможны следующие модификации:

- а) R42 - в нижнем положении увеличивают чувствительность приема, во время приема громкоговоритель имеет приоритет перед микрофоном.
- б) R42 - в среднем положении: режим "полудуплекс" без приоритета
- в) R42 - в верхнем положении повышает чувствительность микрофона и с ослаблением громкоговорителя до 20дБ в полнодуплексном режиме, т.е. со снижением громкости звука динамика при начале разговоре через микрофон.

КАРТА БУСТЕР WK083CNA

Телефонная карта WK119MLT может быть дооснащена картой бустера WK083CNA с дополнительным питанием от источником питания 24 В постоянного тока.

Это позволяет увеличить мощность громкоговорителя с 10 до 20 дБ (потенциометр R11), в зависимости от параметра тока и позиции R42 (приоритет "громкоговоритель/микрофон").



УПРАВЛЕНИЕ КАРТОЙ БУСТЕРА WK083CNA

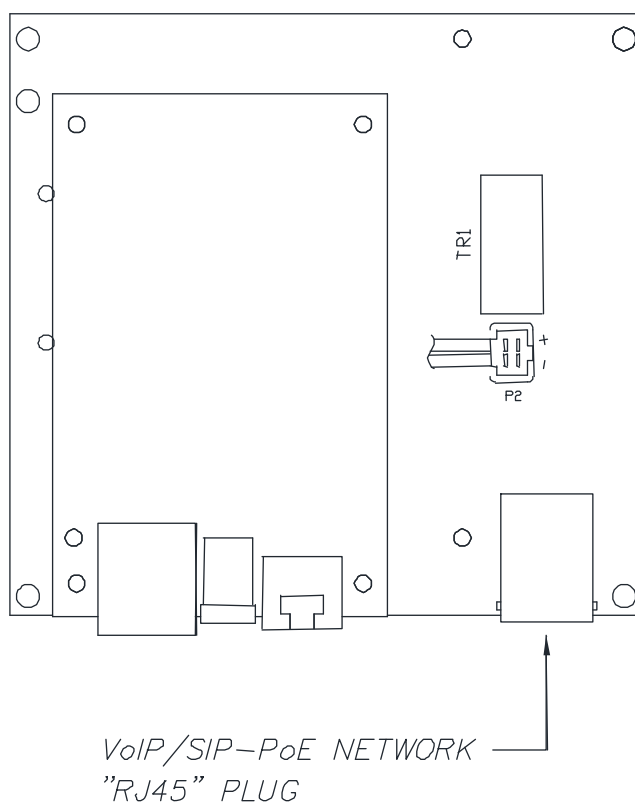
Установка положения R11 на максимальную мощность может привести к возникновению помех обратной связи (характерный "свист" или "эхо" - эффект Ларсена).

Мощность звука громкоговорителя необходимо отрегулировать на R11 в зависимости от окружающего шума до нужного уровня без проявления какого-либо шума и обратной эха. Чем больше увеличивается уровень звука громкоговорителя, тем больше нужно увеличить чувствительность громкоговорителя R42.

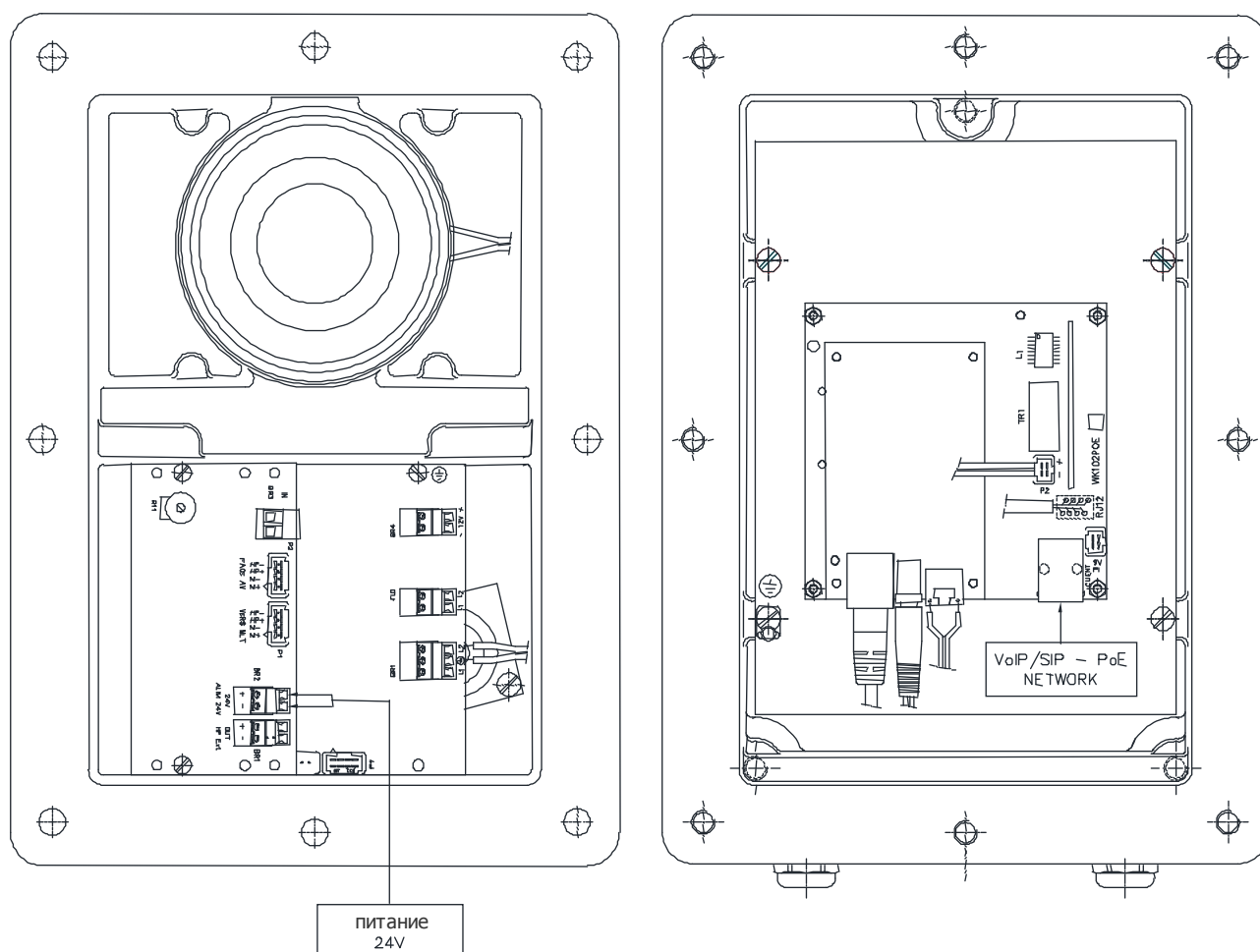
Примечание: В случае отключения питания 24VDC, переключение питания карты бустера произойдет автоматически, центральная карта WK119MLT будет работать без усилителя громкоговорителя и питание карты осуществляться только от линии карты MT302SIP/POE.

VoIP/SIP-POE CARD - MT302SIP/POE

Подробную информацию можно найти в руководстве пользователя NFCVOIP-TEL1



ВНУТРЕННИЙ ВИД ТЕЛЕФОНА



DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY

DDC214A1/06

Je déclare que les appareils destinés à être mis sur le marché afin d'être utilisés en atmosphères explosibles, désignés ci-après :

I hereby declare that the items of equipment destined to be placed on the market for use in explosive atmospheres, designated as follows :

BOITIERS ANTIDÉFLAGRANTS TYPE 214A4G ou 214A4GD
EXPLOSIONPROOF ENCLOSURES TYPE 214A4G or 214A4GD**TYPE 214A4G**

- Pour Gaz (pour le groupe IIB) / *For Gas (for IIB group) :*

CE 0080  II2G – Ex dIIBT6**ou / or****TYPE 214A4GD**

- Pour Gaz et Poussières (pour le groupe IIB) / *For Gas-Dust (for IIB group) :*

CE 0080  II2GD – Ex dIIBT6 tD A21 IP6X T85°C

- T° ambiante / *ambient T°* : -40°C ≤ Ta ≤ +60°C
- Indice de protection / *Safety classification* : **IP 54** (214A4G) **IP 65** (214A4GD)

satisfont aux dispositions de la directive 2014/34/UE / *meet the requirements of the provisions of directive 2014/34/EU*
aux normes / *standards* : EN 60 079 de 2006

EN 60 079-1 de 2004

EN 61 241-0 de 2006

EN 61 241-1 de 2004

- aux variantes issues du type, et représentatives de la gamme ayant fait l'objet de l'attestation CE de type N° INERIS 03ATEX0238X (conformément à l'annexe II) et notification de l'évaluation du système qualité n° 03 ATEX Q725 (conformément aux annexes VII) délivré par INERIS (CE0080) parc technologique ALATA – B.P.2 - 60550 Verneuil-en-Halatte.-FRANCE.

variants originating from this type and samples of the range of products which has been received the EC-Type Examination Certificate INERIS 03ATEX0238X (in accordance with Appendix II) and the quality system evaluation notification n° 03 ATEX Q725 (in accordance with Appendix VII) issued by:

INERIS (CE0080) parc technologique ALATA – B.P.2 - 60550 Verneuil-en-Halatte.-FRANCE.

Sous réserve d'une utilisation conforme à leur destination et/ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et/ou aux recommandations du constructeur.

Subject to use for the purpose for which they were designed and/or installed in accordance with standards in force and/or with the manufacturer's recommendations.

L'appareil désigné a été conçu, fabriqué et contrôlé dans le cadre d'un système d'assurance qualité certifié conforme à :

The said product has been designed, manufactured and controlled within the guidelines of a quality insurance system which is certified to be in accordance with :

EN ISO 9001 : 2008

Par TUV SUD BABT / *By TUV SUD British Approvals Board for Telecommunications (BABT)*

Certificat n° / Certificate n° 9028

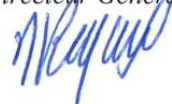
Conforme en matière de sécurité électrique et compatibilité électromagnétique

(conforme à l'article 10 des directives 2014/35/UE et 2014/30/UE).

*Conform in respect of electrical safety and electromagnetic compatibility**(in conformance with Article 10 of Directives 2014/35/EU and 2014/30/EU).*

- Sécurité électrique / *Electrical safety* : EN 60950 de Septembre 2006 / *EN 60950 september 2006*
- Compatibilité électromagnétique / *Electromagnetic compatibility*
EN 55022 de Mars 2007 et EN 61000-6-1 de Mars 2007 (postes analogiques) / *EN 55022 March 2007 and EN 61000-6-1 March 2007 (analogue telephones)*

Fontenay sous Bois, le 20 Avril 2016

Alain RIGAULT
Président Directeur Général



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ TC RU C-FR.ГБ08.B.00273

Серия RU № 0082114

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ, БЕЗОПАСНОСТИ И РАЗРАБОТОК (ОС ВО ЗАО ТИБР), аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11ГБ08, срок действия с 15.06.2011 г. по 15.06.2016 г. выдан Федеральным Агентством по техническому регулированию и метрологии. Адрес: 125635, Россия, г. Москва, ул. Ангарская, д. 10 (юридический адрес); 301760, Тульская обл., г. Донской, ул. Горноспасательная, д. 1, стр. А, Россия (фактический адрес). Тел./факс: (48746) 5-59-53, e-mail: pmv@tiber.ru, http://www.tiber.ru

ЗАЯВИТЕЛЬ

ООО «С-Телеком» ОГРН 1035403189865.
Адрес: Россия, 630099, г. Новосибирск, Вокзальная магистраль, д. 16.
Телефон: +73832226783, факс: +73832226783.
E-mail stc@s-telecom.ru.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Telephones LELAS.
Адрес: 34/36 rue Roger Salengro 94134 Fontenay-sous-Bois, Франция.
Телефон: +330148766262, факс: +330148768304.

ПРОДУКЦИЯ

Телефонные аппараты и аппараты диспетчерской связи TLA227, TLA229, TLS229, TLG813, TLS214, TLH214, NHA214; блоки питания BAT221/226; громкоговорители RED225/233; сигнализаторы KLM214, SGV214; маяки FEF232; коробки соединительные BDV221; таймеры HDG226; конверторы RCT221/226; усилитель AMP226; педаль CM653; корпуса 214A4(G/GD), 226A2(G/GD), 221A2(G/GD) с маркировкой взрывозащиты согласно приложению. Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС

8517 18 000 0, 8517 62 000 1, 8518 21 000 0, 8504 40 300 9, 8518 40 800 9, 8531 10 950 9, 8536 90 010 0, 9105 21 000 0.

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента Таможенного союза «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах» (ТР ТС 012/2011); ГОСТ Р МЭК 60079-0-2011, ГОСТ ИЕС 60079-1-2011, ГОСТ Р МЭК 60079-7-2012, ГОСТ Р МЭК 60079-11-2010, ГОСТ Р МЭК 60079-18-2012.

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протокол испытаний № 270/224-Ех от 26.02.2014 г., ИЛ ВО ЗАО ТИБР, рег. № РОСС RU.0001.21ГБ08 от 15.06.2011 г.
Адрес: 301760, Тульская обл., г. Донской, ул. Горноспасательная, д. 1, стр. А, Россия;
акт анализа состояния производства изготовителя № 224/АСП от 19.11.2013 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Схема оценки (подтверждения) соответствия 1с.

Сертификат действителен только с приложением (бланки №№ 0068076, 0068075, 0068074, 0068073, 0068072).

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 27.03.2014 **ПО** 26.03.2019 **ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

М.П.

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

М.В. Пономарев

(инициалы, фамилия)

А.А. Шмелев

(инициалы, фамилия)

GROUPE LE LAS - PARIS

FRANCE

34/36 RUE ROGER SALENGRO
F 94134 FONTENAY SOUS BOIS

Tel : 33 01 48 76 62 62

Fax : 33 01 48 76 83 04

Internet : www.lelas.fr

E-mail : lelas@lelas.fr